

dawit tesfaye

CONTACT

addis ababa, ethiopia

E-mail: dawit44@protonmil.com

Phone: +251932022244

PROFESSIONAL SUMMARY

Expert Amharic Freelance Translator experienced in translating documents for personal, business and government use. Dedicated to maintaining original voice and intent with optimal word choice. Attentive to details in original documents and thorough in proofreading finished work.

Gifted Interpreter with aptitude for conveying emotion, style and content of Amharic speakers. Bringing in-depth knowledge of cultural context and idiosyncrasies. Proven to provide translations quickly and accurately developed over 3 years of experience.

KEY SKILLS

- Computer skills such as MS Office– Microsoft Office SDLTrados MS Project, Primavera, AutoCAD
- Managing freelancers.
- Ability to work to deadlines.
- Attention to detail.
- Fluency in Amharic and English languages.
- Good organization.
- Curiosity.
- Professional pride.
- Critical thinking.
- Good telephone etiquette and Customer Service.

WORK HISTORY

Amazon AI Translation

Aug 2018 — present

Amharic Freelance Translator

- **Maintained message content, tone and emotion as closely as possible.**
- **Stayed current on new expressions and cultural changes impacting language translation.**
- **Provided cultural input to speakers to help parties who did not speak similar languages communicate with and understand one another.**
- **Completed precise translations of official documents with correct words and phrasing to meet legal standards.**
- **Interpreted conversations simultaneously to help both parties conduct business, handle medical needs or manage personal concerns.**
- **Attended training programs to improve professional knowledge and interpretation skills.**
- **Actively listened to customers' requests, confirming full understanding before addressing concerns.**
- **Quickly learned new skills and applied them to daily tasks, improving efficiency and productivity.**
- **Used critical thinking to break down problems, evaluate solutions and make decisions.**

pyramid consulting inc

jun 2015 — 2018

civil engineer

- Managed quality assurance and laboratory testing for concreting operations.
- Managed conceptual design projects while providing task management and technical contributions to multidisciplinary teams.
- Used MS Project to track permits and change order requests.
- Served as primary point of contact for commercial clients, organizing and coordinating vendor and legal activities.

EDUCATION

master of computer science

may 2021 — present

American School of Technology

bachelor of civil engineering

2009 — 2014

Mekelle Univeristy

INTERESTS

As a translator, you'll use your language skills to help companies and communities communicate across language barriers. Whether translating for local businesses or volunteering with Translators Without Borders, you'll find countless opportunities to use your translation powers for good.

I have also huge interest to be a Graphic Designer and front end web developer as it resonated with my creative zeal and allowed me to showcase my talent. I loved drawing and doodling ever since I was a kid. Graphic designing makes my interest a profession and lets me create impressive designs that impact people.